

BANC MSS C-A 44 — Departmental State Papers, San José, Tomos I–III

Finding aid · 94 records · 1785–1822 · Archives of California: A Documentary Calendar of the Savage Transcripts

Provenance. Thomas Savage's 1876–77 copies (for H.H. Bancroft) of the Spanish- and Mexican-era government records of Alta California, made at the U.S. Surveyor-General's office; the originals burned in the 1906 San Francisco fire, leaving these transcripts the sole record. Manuscripts: Bancroft Library, University of California, Berkeley (BANC MSS C-A 44); digitized microfilm on the Internet Archive (168036066_81_6). This calendar is an independent, AI-assisted index with published error rates — verify any record against the manuscript scan before citing (searchable, with scan links: archivesofcalifornia.com). **Coverage:** Tomo I item-read leaf-by-leaf (94 docs). Tomos II–III = a registry of NATIONAL decrees, verified zero local (Alta-California) yield — deliberately NOT itemized. NOT a reading gap (reclassified 2026-07-21, was 'partial').

Date	Doc	Record	Orig. p.	Scan
1785-01-17	1	on developing burro/mule breeding at the pueblo — the soldier Nieves brings the *burra* (at the King's expense); the alcalde to keep both animals 'á la vista para que no...	1	n1
1785-01-17	2	re-charges the punctual observance of the instruction (putting the pueblo 'en el estado que debía estar'); commends his service to the superiority	1–2	n2
1785-01-24	3	Ignacio Vallejo (M.G. Vallejo's father) commissioned to examine the pueblo's arroyo & build a *presa / toma de agua* to irrigate the pueblo's *sementeras* — the San José...	3–4	n3
1785-02-08→06-25	4	index of 1785 Vallejo correspondence: Feb 8/20 'cartas particulares sin interés'; ★ Jun 25 — Vargas informed of the advantageous site Vallejo reconnoitered for building ...	5–10	n4
1785-07-07→08-03	5	Jul 7 carta particular; ★ Jul 28 approves setting up a fragua (forge) & directs the water-works/labores 'de modo que no se gaste su ración'; ★ Aug 3 resolves to transfer...	11–16	n4
1785	6	defense instructions vs the Indians — no night noise at the guard, no one out alone, don't all leave the houses at once, a live sentinel by night, guard-horses kept sadd...	~25–26	n5
1785-09-04	7	'Sobre Indios' — the alcalde González & cabo Soto to watch that the Indians not enter or sleep in the houses, not be allowed 'por ningún pretexto que monten ni manejen b...	27–28	n5
1785-09-03→15	8	lands granted to Ignacio Soto (early San José land grant, Sep 3); ★ 'que es facultad del cabo determinar el castigo de los indios' (Sep 15 — the cabo's authority over In...	29–32	n5
1785-10-04→24	9	1785 Oct index: refers to the late José Moraga's provision (SF); ★ the diezmo of maize & frijol from each pueblo individual → set aside for the *pósito* (granary), surpl...	33–44	n6
1786-02-07	10	harvest report (fanegas per poblador); ★ the ALCALDE's authority — Castro not to sell the *cerca* (not on his own land), 'el Alcalde es quien ha de mandar las cosas'; + ...	45–47	n7
1786-03-03 (+ Sep re-copies)	11	curb the *milpa* waste 'pues en él se defrauda el Diezmo'; ★ Cabo Soto's solar assigned & his huerta enlarged (land); attend to the *saca de agua* (water works); an indi...	50–55	n8
1786-03-13→27	12	pueblo admin: curb waste (tithe + the pobladores 'se verán... pereciendo'); only surplus maize to the presidio; identify the thieves; are the Guardia & Ronda doing their d...	56–57	n9

Date	Doc	Record	Orig. p.	Scan
1786-04-20	13	the 'Albitre' Indian-relations case — Albitre presented himself at the mission 'con la India y la muchacha,' said Yepes had left him; Albitre y la India quedan presos (i...	58–61	n10
1786-04-23→06-06	14	tithe-defaulters account; Vallejo summoned to Monterey with all papers (the Reglamento, instructions, tithe apuntes — regidores to act in his absence); the Monterey & SF...	62–67	n11
1786-06-25→08-26	15	tithe distributed 'con igualdad' (Ramón Lasso keeps the account); all irrigated 'y aun sobra agua'; ★ morality warning — keep away from González's daughter ('si no quier...	68–78	n12
1786-10-05→11-01	16	sow in the Llano (not harming the vecinos' herds); ★ gambling — the bad conduct of Joaquín Valerio & Ávila, find the other 'ladroncillo,' take cabo Soto to witness any g...	79–84	n13
1786-11-03→12-23	17	on buying cattle at the Mission (price if 'especial'); tithe produce to the SF presidio; those wanting more land take it 'de los valdíos ó realengos'; a gambling soldier...	84–89	n14
1787-08-11→1788-01-09	18	Juan M. ^a Verdugo remits the clothing + the money 'ó Nutrias' received from Alférez Hermenegildo Sal (otter pelts as a medium of exchange — note the price of what's sold)...	90–95	n15
1788-01-12→24	19	despatch to Tte José Argüello; ★ re the Indians who took the recua's clothing — imprison & report; ★ tithe accounts to be settled with Bojórquez & Espinosa; Ignacio Soto...	96–102	n16
1788-09-06→17	20	the San José pueblo LAND DIVISION — distribute the tierras (wheat in some, maize in others); Castro's four *suertes* measured; ★★ 'que ante el Teniente José Argüello y e...	103–114	n17
1787-09→1788-03	21	the RELOCATION of Pueblo San José to its new site — 'en la primavera se cambiará el pueblo' (José Argüello to report); Pedro Bojórquez given a solar & lands; 'empezarán ...	115–121	n18
1788-03-02→06	22	all contribute to the *saca del agua* / acequias / timber (soldiers & inválidos only, alcalde overseeing the pobladores); ★ grain-conduction scheme — each build *carreta...	122–125	n19
1788-06-02→07-19	23	the new-pueblo LAYOUT — Tte José Argüello to demarcate a second cuadro adjoining the first for the soldiers' & agregados' houses, open solares, enclose with a stockade; ...	126–132	n20
1788-08-08→09-04	24	Ignacio Castro to submit like everyone (no grounds for complaints); Romero (the friar) 'se dé á respetar'; ★ new-pueblo house rules — granaries within each solar, corral...	133–141	n21
1788-10-08→31	25	'Órdenes sobre diezmos, bebidas y castigo de indios' — sustain the tithe; no liquor sold; ★★ any Christian Indian arriving at the pueblo without his friars' license → 10...	142–147	n22
1788-12-09→24	26	the 'Tiburcio' affair (P. Peña wants Tiburcio removed; investigate; he not enter Rosales's house; keep the alcalde advised 'que no haya escándalos y desórdenes con las f...	148–155	n23
1788-12-26→1789-02-27	27	keep Ignacio Castro imprisoned; make the *siembras* abundant 'para darles salida'; 12 arados + 2 hachas + carpinteros sent; police the *tahúr* & gamblers; ★ renew the co...	156–164	n24

Date	Doc	Record	Orig. p.	Scan
1789-03-02→11-23	28	approves the means to move the pueblo (abbreviate the hauling); the tailor Navarro shackled & sent back; 🌟 cabo Macario Castro brings 300 reses from the SF presidio; 🌟 t...	166–173	n25
1789-12→1790-01-02	29	tithe-deposit room built (Argüello to inspect the herds for tithe); 🌟🌟🌟 'Sobre Indios y otras cosas' — the GENTILE-INDIAN doctrine: when Gentiles flee others who 'furtiv...	174–178+	n26
1790	30	[cont.] Amezquita to sow & submit; guard-duty rotated (acting cabo); the Tte to fix each poblador's *suertes* (no altering the repartimiento); take from the tierras real...	179–188	n28
1790	31	the Gentile-Indian LABOR-RECRUITMENT system — 'disponga los ánimos de los indios Gentiles para que vengan á trabajar por Abril, que al mes se remudarán y se les dará fre...	189–196	n29
1790-04-08→23	32	21 Gentile Indians arrived to work — assure them 'se irán después de una luna,' a fresh gang of 30–40 to relieve them, all (imprisoned + voluntary) clothed; secure the f...	197–200	n30
1790-05-01→07	33	send another Indian gang 'cuando se acabe la luna'; 🌟 no one to the rancherías except for cattle, 'no en busca de mugeres'; 🌟🌟 'Sobre recoger herramientas de los Gentile...	201–206	n31
1790-05-18	34	THE 1790 ROYAL OTTER-PELT TARIFF & monopoly regulation — '*Tarifa por donde se han de satisfacer las pieles de Nutrias que se reciban de cuenta de S.M. en las Misiones d...	31–34	n32
1790-05-13→31	35	[otter tariff ends, tomo 207–210] + 🌟🌟 'no dar hachas ú á los Indios' — don't talk to the Gentiles/rancherías; give the recruited Indians no 'hachas ni otro género de he...	207–214	n36
1790-06-08→30	36	worker-Indian remesa on time; 🌟 approves the handling of the Indians & their captains re the *quemazones* (burnings); complete José Argüello's 20 fanegas of maize; Tte J...	215–221	n37
1790-07-03→22	37	6 imprisoned Indians presented to the friar; don't harass Sta Clara Indians; investigate whether Pedro Cayuelas & others will settle at Santa Margarita; 🌟🌟 'Sobre Indios...	222–229	n38
1790-07-30→08-13	38	the method 'de juntar los indios' reiterated — visit the Capitancillos, 'hacerles ver la necesidad que el Rey [tiene] de ellos,' 30–40 Gentiles per remesa, avoid 'tropol...	230–235	n40
1790-08-22→09-20	39	the ranchería captain 'Pablo' & another captain sent to gather 25–30 Indians; 🌟 D. Pedrito arrives as *Maestro de Niños* (pueblo schoolteacher); the Ranchería de Martaca...	236–241	n41
1790 (+ s.f.)	40	[1790 Fages tail] harmony with the friars re the Gentiles; 26 Indians came; 🌟 Tte José Argüello to hand over a cañón with its pertrechos + 4 grapeshot cartuchos; Ibarra;...	242–249	n42
1790 (s.f.)	41	Albitre's goods valued → put in Hermenegildo Sal's hands; 🌟 gambling at Butrón's house (was the alcalde playing?); tithe/arancel abuse ('los tratos y contratos... atropell...	249–252	n43
1790 (s.f.)	42	solares & the Diezmo-reconocedor's fees; 🌟🌟 the pueblo/mission LAND BOUNDARY at 'las tierras del Coyote' set in the Mojonera — 'las del lado del Sur son del pueblo y las...	253–256	n44

Date	Doc	Record	Orig. p.	Scan
1790 s.f. → 1794-12-11	43	[Albitre-arrest tail — watch day & night] then § BORICA ERA begins: 🌟 Borica thanks the vecindario for lending land to the schoolmaster Manuel Vargas ('una obra tan útil...	257–259	n45
1795-01-15	44	Borica's economic exhortation to San José — the pueblo consumes ~600 fanegas maize, 130 frijol, 180 arrobas flour/yr (excl. the ships' demand); foster the 'fértil terren...	260–261	n46
1795-02-22→03-26	45	'Sobre adulterio' — the 'Indio Californio Matías' & the wife of vecino José Aguilar (both deny the charge); Borica sends Matías to the presidio, insists Aguilar 'viva co...	262–	n47
1795-04-03→06-27	46	land disputes among settlers — suspend the verbal order (soldier Ignacio Soto's lands given to Ignacio Castro, sought by Pedro Romero; Borica to hear both parties); auxi...	263–266	n48
1795-07-03	47	inválidos (Ramón Bojórquez &c.) with lands to work them; pobladores who can't cultivate all their *suertes* must rent the surplus; the vecinos can't be forced to give th...	267–269	n49
1795-07-13→23	48	'Sobre la Escuela' — ALL residents (soldiers, inválidos, pobladores, agregados) send their children to Ramón Lasso's school, 2½ reales/month each; report the annual seed...	270–372	n50
1795-08-03→09-18	49	△ *tomo-page jumps back to 173 = Savage libro re-arrangement, not a dup — content is continuous 1795.* Work-shirkers named (Aguilar, Ronceo, Martínez, Lugo, Alegre, Fran...	173–276 △	n51
1795-10-03→11-03	50	Borica's harsh work-exhortation — 'es vergonzoso que teniendo tantas tierras con aguas suficientes, sean tan limitadas las cosechas'; force the *flojos y desidiosos*, 'c...	277–280	n52
1795-11-13→27	51	the Sta Clara neophytes robbing sacks &c. — warn the vecinos any settler using 'tales pillajes' will be punished; the land *repartimiento* to Fran.co Castro, Jacobo Vela...	281–	n53
1793 → copied 1795-11-27	52	the HEMP / FLAX / NAVAL-CORDAGE dossier (2 chained México copies Borica assembled for the CA hemp project): (a) the 1793 royal hemp/flax cultivation instructions (México...	54–57 + 282–284	n54
1795-12-04	53	'Sobre el trigo del Pósito y siembra de comunidad' — the *pósito* wheat distribution for sowing reported to Tte José Argüello; 30 fanegas of maize put at Argüello's disp...	284	n59
1795-12-31→1796-11-20	54	the community *siembra* fund (each vecino gives 2 fanegas/yr, invested for the vecinos; signers may be granted realengo/community lands); Leonor Borbón's son Nicolás tak...	285–288	n60
1796-03-08→11-03	55	vigilance vs idleness; Ignacio Linares's land; 🌟🌟 'agregar á la siembra del Rey' (the King's hemp field) — the maize sowing entrusted to the 'Indio Capitanejo' establish...	289–291	n61
1796-03-23→30	56	the dam & *saca de agua* completed — build it up daily so the vecindario can irrigate 'sin desperdicio de agua'; 🌟 a 25-peso prize (in goods at cost) for whoever raises ...	292–296	n62
1796-09-13→1797	57	the King's hemp (cáñamo del Rey) sown with INDIAN LABOR under cabo Ignacio Vallejo — water only 'cuando le toque,' not harming the vecinos, no labor-preference; next yea...	297–299	n63

Date	Doc	Record	Orig. p.	Scan
1796-07-03→13	58	10–12 fanegas maize for distribution; Cabo Vallejo to keep the monthly work-diary; ★ 'Medidas sobre robos' — measures vs the robberies Gentile or Christian Indians commi...	300–305	n64
1796-08-03	59	the Justo Saer inheritance resolved (his death 'no considerado malicioso' → the vecino released; José Aguilar arrested for letting the first escape); Ignacio Castro to r...	306–307	n66
1796-08-14	60	apprenticeships (José Reyes Amezquita → the *Alfarero* [potter] trade); ★★ the engineer Alberto de Córdoba reconnoitered the San José pueblo's water source (*ojo de agua...	308–309	n67
1796-08-15→09-03	61	apprentice tejedores (Hermenegildo & Eleuterio; Linares's son); ★ 'Sobre Indios, sin licencia' — per Fr. Magín Catalá (Mission Sta Clara): admit no Christian Indian to t...	310–314	n68
1796-09-20→24	62	make the canoas so water isn't wasted; the ewe-distribution & the agreement with Fr. Santiago approved; ★ remit a semiannual school-attendance list (from January — names...	315–320	n69
1796-10-03→28	63	maize-extraction rules (only 200 fanegas to the SF presidio, rest for the pueblo; tithe 'medida rasa' to foster agriculture); ★ the land *repartimiento* is 'interino' (i...	321–329	n70
1796-09-11→11-30	64	solares for new pobladores taken from Tiburcio Vázquez's terrain; a maize-rescate ban (Bernardo Heredia/Rosales); ★★ the San José / Mission Santa Clara LAND BOUNDARY — V...	330–338	n72
1796-12-11→1797-01-04	65	maize distributed to the two presidios (SF + Monterey); the *repartimiento* still 'interino'; ★ the pueblo *padrón* (census) received + livestock limits (against the Reg...	339–341	n74
1797-01-04→11	66	the ALCALDE/REGIDOR elections — approved for 1796: Marcos Chabolla (alcalde), Bernardo Rosales; 1797: José M. ^a Martínez (alcalde), Manuel Butrón & Antonio Soto (regidore...	342–345	n75
1797-02-20→04-15	67	the King's hemp field fenced — the Indian workers 'sean pagados... con el maíz del año anterior'; cabo Mateo Bello sent to sow the cáñamo & record its irrigation/weeding '...	346–349	n76
1797-04-21→05-02	68	carpenter Fran.co Béjar to work in the pueblo (watched); ★★ 'Formación de la Villa de Branciforte' — the Viceroy Marqués de Branciforte's order of 25 Jan 1797 to found a...	350–353	n77
1797-05-02→03	69	Branciforte settler-recruitment — the new Villa's site (fertile pastures, timber, stone/lime, sea-access for the ganado's *esquilmos* & the fishery); notify the landless...	354–358	n78
1797-05-10→19	70	arms; be ready to sally vs any enemy (SF/Sta Cruz); ★ cabo Ignacio Vallejo takes over the San José post (inventory of Real-Hacienda enseres + archive), the predecessor m...	356–361	n79
1797-05-26→06-03	71	5 more individuals licensed to move to Branciforte; ★ cabo Gabriel Moraga takes over the [hemp] commission & the cáñamo sowing (his departure noted); each keep only the ...	362–370	n80
1797-06-03→07-10	72	land grant to José Antonio Sánchez; ★ an Indian gentile assault (with a guide) → arrest the aggressor, 25 azotes; the scarcity of gentiles (+ abundant upper water) suspe...	371–378	n81

Date	Doc	Record	Orig. p.	Scan
1797-07-02→08	73	'Salida para castigar á los Indios Gentiles' — a punitive expedition vs the rancharía whose Gentiles ate two mares: gather 15–20 men, fall on them 'sin ser sentido,' ide...	379–381	n82
1797-07-10→08-03	74	provide armed help when the cabos of San José/Sta Clara/Sta Cruz/San Juan request it; ☆ the pobladores not to sow 'las tierras del Coyote' until the Indians are reduced ...	382–391	n83
1797-08-20→31	75	assure the capitanejo Soler that providing Indians for the King's hemp 'no se molestará á su rancharía'; vecinos build *carretas* to mill wheat; 'Sobre corte de Cáñamo' ...	392–395	n84
1797-09-03→04	76	the hemp cultivation re-charged to cabo Mateo Bello (deliver it to the arsenals via S. Blas); ☆ distribute only the lands NOT in litigation with Mission Santa Clara per ...	396–401	n85
1797-09-11→19	77	△ overlaps C-A 24 (same Borica-outgoing letters): 12 frezadas to reward the Indians working the hemp; lands 'franqueó su antecesor' worked interim; Larios's cart carries...	402–406	n86
1797-09-21→23	78	△ overlaps C-A 24. cabo Mateo returns to direct the hemp; offer the Sta Clara friars 5–10 arrobas of hemp seed; ☆☆ 'Sobre dar trabajo á los Gentiles' — because of the GO...	407–411	n87
1797-09-25→10-02	79	complete the compañía & populate Villa de Branciforte (settlers' houses marked as their own); a bridge over the arroyo for the hemp; dispatch the hemp before the fragata...	412–416	n88
1797 (libros 2/13/23)	80	the pueblo's 2nd plaza squared/re-edified w/ cattle-fences; ☆ open a zanja toward rumbo del Coyote using pósito seed & pay the Indian workers; Justo Hernández named 2º R...	434–437	n92
1797-07 (1→12)	81	hemp *beneficiado*; Archuleta assigned to work; Chauchiste worm-blight in the wheat → store enough to provision the presidios; Miguel Pacheco 2nd monthly *alterna*; ☆ ti...	457–465	n96
1822-07-06 (+ oath)	82	the San José & Villa de Branciforte Ayuntamiento (Alcaldes, Regidores, vecinos) swears the INDEPENDENCE of the province — no longer recognizing the King of Spain, now un...	483–490	n100
1822	83	the pueblo tallow/matanza economy critique: since the 1818 franqueza permitting *matanza mayor y menor* of ganado alzado y Ciervos (deer), returns of 2,500 arrobas de un...	(cont.)	n104
1820-12-17 / 1821-01-02 / 1822-11-24	84	name a vecino as Regidor for justice; ☆ Sgt José Dolores Pico to break 100–130 horses from the vecindario's *yegua*-herds — no Diezmo charged in six years; ☆ 'Sobre escu...	506–507	n108
1820–21 (Mzo 1 / Abr 8 / Jun 12)	85	the Indian Pomponio captured in a theft (hurto) with Buelna & Hernández; Máximo Miranda; Archuleta long-resident, married w/ family, arrested without *boleta*; wheat sow...	513–517	n112
1820–21 (Nbre 8/15 / Dbre 27)	86	vecinos covering the escoltas of Santa Clara & San José; distribute 100 fanegas of wheat (Sgt Dolores Pico holds it); after delivering the annual cattle Diezmo to Sgt Pi...	530–537	n116
1819–1820	87	2 artillery cannons + ammo in the Sta Clara escolta bound for the SF presidio; the papal bulas (whether expired), notice to Cadete Joaquín de la Torre; maíz/frijol sowin...	545–548	n120

Date	Doc	Record	Orig. p.	Scan
1819–1820	88	six soldiers + 40 Cholovone Indians of Mission San José march under the cabo to recover cimarrones (runaway mission Indians) & horse-herds held by the gentiles, belongin...	560–564	n124
1819-12-05→11	89	Tte de Artillería Manuel Gómez — before Alcalde José Castro — summons Tomás Patrón & wife + Luis Chaboya for *amonestación*: Patrón 2 months prison at the SF presidio, w...	580–583	n128
1819	90	Mariano Castro imprisoned/dispatched to the SF presidio; warn Josefa Heredia & invalid Juan García their houses must not become sites of misconduct; settlement-license r...	578–579, 600–603	n132
1817–19	91	butter/tallow anti-fraud law: adulterating the *mantequilla* with sand/ash/chicharrones/stones/filth → the theft (latrocinio) law applies; false weight → forfeit to the ...	(cont.)	n136
1817-01→02	92	Nicolás Alviso moves to radicar at LA (Pueblo de la Reyna de los Ángeles); leave the Alcalde in charge when absent; ☆ for flours supplied to the English Brigantine, Alf....	629–632	n140
1816-12	93	Diezmo policy — the 1816–17 collection lists; founders holding *plaza de poblador* (mesa y ración) exempt; henceforth Diezmo handled directly with Govt; Serafin Archulet...	644–650	n144
1816	94	list of vecino ganado-breeders w/ registered fierro y señal; when Lt Luis Argüello asks for militiamen, send them + a list of invalids/vecinos holding firearms & blancas...	665–672	n148

Coyne, Aodhan. *Archives of California: A Documentary Calendar of the Savage Transcripts (BANC MSS C-A)*. doi:10.5281/zenodo.21327098. Data CC BY 4.0. Generated 2026-07-23; the live catalog at archivesofcalifornia.com may be newer. Not affiliated with or endorsed by the Bancroft Library.